

Colloque soutenu par
Sophiapol (EA 3932) – Paris X Nanterre
Service Scientifique de l'Ambassade de France à Londres

Centre Bentham

Bentham et la France



**Colloque international
Université Paris X –
Nanterre
2 au 4 novembre 2006**

Salle des conférences – Bât. B

Programme

Jeudi 2 novembre

Les Lumières et la Révolution française

Vendredi 3 novembre

**Bentham et Etienne Dumont
Bentham et le libéralisme français**

Samedi 4 novembre

**Bentham et la réforme sociale
Lectures de Bentham au XX^e siècle, bilan et perspectives**

**Inscriptions et renseignements
<http://bentham.free.fr>**

Ce colloque permettra de déterminer les enjeux spécifiques de la transmission et la réception de l'utilitarisme dans les milieux francophones depuis le début du XIX^e siècle. Depuis les traductions d'Etienne Dumont, parues en 1802 et compilées à partir des écrits de Bentham, la langue française a été un vecteur privilégié de la transmission de la doctrine utilitariste.

Le fait que les *Traité de législation civile et pénale* aient été initialement publiés en français a permis d'étendre la sphère de réception de l'utilitarisme en France, mais aussi, bien plus largement, dans les milieux européens, de la Russie à la péninsule ibérique, et, à partir de l'Espagne, aux colonies sud-américaines. A la fin du XIX^e siècle, Elie Halévy a proposé, en français, la première interprétation de l'« utilitarisme intégral ».

Au siècle suivant, l'intérêt porté à l'utilitarisme par Lacan, puis par Foucault, a également infléchi l'interprétation de la doctrine en l'inscrivant dans des réflexions philosophiques majeures.

Ce colloque bénéficie du soutien de SOPHIAPOL (Sociologie, Philosophie, Anthropologie Politique) et du Service scientifique de l'Ambassade de France à Londres.

13h. Ouverture du colloque par Jean-Pierre Cléro – Centre Bentham et Université de Rouen

13h30 – 18h. Session A. Les Lumières et la Révolution française

Modérateur : **Suzy Halimi** – Université Paris III

Sophie Audidière, philosophie – IUFM de Grenoble

La félicité publique chez Chastellux et Bentham

Malik Bozzo-Rey, philosophie – Centre Bentham et Université Paris X

Bentham et Rousseau : les fondements de l'obligation légale

Pause

Anne Brunon-Ernst, civilisation britannique – Centre Bentham et Université Paris II

Des écrits sur la Révolution française aux écrits panoptiques : nouvelles perspectives

Christophe Chauvet, économie – Centre Bentham, CRIISEA et Université de Picardie

L'influence de la Révolution française sur la pensée politique de Bentham

Philip Schofield – Bentham Project, University College London

Jeremy Bentham and the British Intellectual Response to the French Revolution

Clôture de la journée

9h - 13h. Session B. Bentham et Etienne Dumont

Modérateur : **Ann Thomson** – Université Paris VIII

Cyprian Blamires – Chercheur et traducteur indépendant
What Dumont did to Bentham

Manuel Escamilla, droit – Université de Grenade
Bentham en Espagne par l'intermédiaire de la France

Marco Guidi, économie – Université de Pise
Le Manuel d'Economie Politique: entre Bentham et Dumont

Pause

Frederick Rosen, histoire – University College London
Bentham and Dumont

Peter Niesen, sciences politiques – Technische Universität Darmstadt
Bentham and Dumont in the history of 'deliberative democracy'

13h. Buffet sur place

14h – 18h. Session C. Bentham et le libéralisme français

Modérateur : **Didier Deleule** – Université Paris X

Marie-Laure Leroy, philosophie – Centre Bentham
Liberté, démocratie et utilité : la lecture de Bentham par Benjamin Constant

Marc Deschamps et Joël Thomas Ravix, économie – Université de Nice.
La liberté contre le bonheur : Constant et Morellet lecteurs de Bentham

François Vatin, sociologie – Université Paris X
Les économistes libéraux français du XIX^e siècle entre kantisme et benthamisme : les cas de Pellegrino Rossi et de Jules Dupuit

Pause

Richard Whatmore, histoire intellectuelle – University of Sussex
Dumont and Jean-Baptiste Say

Georgios Varouxakis, histoire – Queen Mary, London
John Stuart Mill et la France

Clôture de la journée

20h. Dîner, Paris

9h - 12h. Session D. Bentham et la réforme sociale

Modérateur : **Alain Caillé** – Université Paris X

Philippe Chanial, sociologie – Université de Caen

La lecture de Bentham chez Saint-Simon, Fourier, Proudhon, Malon

Michel Bellet, économie – Université de Saint-Etienne

Le saint-simonisme et Bentham : une réactualisation en économie

Nathalie Sigot, économie – Université du Littoral

Des dangers de l'utilitarisme benthamien : les économistes libéraux français du XIX^e siècle face à Bentham

12h. Buffet sur place

13h - 16h. Session E. Lectures de Bentham au XX^e siècle, bilan et perspectives

Modérateur : **Denis Baranger** – Université Paris II

Emmanuelle de Champs, civilisation britannique – Centre Bentham et Université Paris VIII

Halévy, Bentham et l'Angleterre

Guillaume Tusseau, droit – Centre Bentham et Université de Rouen

La réception de l'œuvre de Jeremy Bentham par les juristes français à travers l'exemple de Michel Villey

Pause

Jean-Pierre Cléro, philosophie – Centre Bentham et Université de Rouen

Bentham, Jakobson et Lacan

Christian Laval, sociologie – Centre Bentham

Comment Foucault a-t-il lu Bentham?

Clôture du colloque par Jean-Pierre Cléro – Centre Bentham et Université de Rouen